



## Herramientas para realizar una correcta exégesis

(Carlos Alberto Escobar)

### I. LA INTERPRETACION BIBLICA: SU ORIGEN

1. La Interpretación de la Biblia realmente corresponde a lo que técnicamente se denomina Exegesis o Hermenéutica. Ósea la “ciencia de la interpretación”. Las reglas de interpretación son esenciales, no únicamente para ENTENDER LA BIBLIA, sino también para ENSEÑAR mejor el mensaje de Dios.
2. Los mismos personajes Bíblicos más importantes hicieron uso de la INTERPRETACION:
  - a. Esdras después de leer la ley tuvo que interpretarla al pueblo (Nehemías. 8. 8) (RVR 1960) *“Y leían en el libro de la ley de Dios claramente, y ponían el sentido, de modo que entendiesen la lectura”* y en la DHH *“Y ellos leían en voz alta el libro de la ley de Dios, y lo traducían para que se entendiera claramente la lectura”* – Los levitas traducían al idioma arameo y explicaban el libro de la ley (v1) que estaba escrito en hebreo. Durante y después del exilio en Babilonia, el arameo se convirtió en el idioma corriente de los judíos.
  - b. Jesucristo tuvo que explicarle a los discípulos la parábola de la cizaña. (Mateo. 13. 36-43)
  - c. Felipe tuvo que explicarle al etíope el texto de Isaías 53 (Hechos. 8.30-35)
3. En los primeros siglos del cristianismo.

- a. **Clemente de Alejandría** (150-217) como su discípulo **Orígenes** (182-254), consideraron que la interpretación alegórica de la Biblia era la más apropiada para descubrir el verdadero sentido del mensaje divino. Debemos indicar que el método alegórico de interpretación se basa en una profunda reverencia por las Escrituras y un deseo de exhibir sus múltiples profundidades de sabiduría.
- b. **Platón (siglo V a.C.)** dijo que el hombre se compone de tres partes: cuerpo, alma y espíritu. Por esto Orígenes aceptó un triple significado en el texto bíblico: el literal, el moral y el alegórico. Él no tomaba en cuenta el sentido literal, y sólo ocasionalmente se refería al sentido moral, pero siempre empleaba el método alegórico, o sea, una profunda reverencia por las escrituras en un deseo de vivir las profundidades de la sabiduría, con el cual creía encontrar el verdadero conocimiento del texto de la Biblia.
- c. **Diódoro de Antioquía**, Obispo de Tarsis, siglo III d.C escribió un verdadero tratado sobre la interpretación en la llamada Escuela de Antioquía. Los dos principales discípulos y maestros de dicha escuela fueron **Teodoro de Mopsuestia** y **Juan Crisóstomo**. Teodoro era famoso interpretando la Biblia; Juan opacaba a todos sus contemporáneos como orador de púlpito, lo cual le valió el seudónimo de Crisóstomo, que significaba boca de oro. Ambos propusieron la necesidad de comprender el sentido original de la Escritura, a fin de obtener provecho espiritual de ella, repudiando con ello el método alegórico de interpretación.
- d. La fama de **San Jerónimo** (347-420) se basó en su traducción de los textos bíblicos del hebreo y del griego al latín, lo que ahora conocemos como la Vulgata.
- e. **Agustín de Hipona** se dejaba llevar en ocasiones por la interpretación libre alegórica, pero en los casos en que la interpretación fuera dudosa, aplicaba su regla fidei o regla de fe, es decir, la autoridad de fe de la Iglesia era prioritaria. San Agustín tenía cuatro enfoques: histórico, etiológico o estudio de las causas, analógico y alegórico. Esta fórmula de interpretación se desarrolló profundamente en toda la Edad Media occidental. *Sin embargo, el enfoque más importante de Agustín de Hipona era el amor que se debe tener hacia el autor de la Biblia: Dios.*

## II. HERMENEUTICA Y EXEGESIS

1. La distinción entre ambos términos es muy sutil, por lo cual es motivo de confusión en muchas ocasiones, aunque en líneas generales se utiliza la hermenéutica para describir la interpretación de un determinado texto bíblico, mientras que la exégesis es un concepto que involucra la extracción del significado del texto bíblico. Por consiguiente las funciones de ambos términos no son las mismas, sino que se complementan.
2. Ambas palabras provienen etimológicamente del idioma griego y las dos se traducen por explicar o interpretar, si bien en la práctica se matiza más el significado de cada una de ellas, haciendo más claro el significado de uno y otro término.
3. **Isaías. 28. 13** *“La palabra, pues de Jehová les será: Mandamiento sobre mandamiento, mandato sobre mandato, renglón tras renglón, línea sobre línea, un poquito aquí otro poquito allá...”*

### III. LA EXEGESIS Y SUS HERRAMIENTAS

1. **EXEGESIS:** El término exégesis es de origen griego y etimológicamente significa explicación, comentario, interpretación, extracción. --- Hacer exégesis es interpretar el texto obteniendo de él su significado.
2. En concreto; el itinerario exegético debe consistir en ir del texto a su ambiente histórico y a su origen, para regresar luego al texto. En efecto, la primera aproximación del exégeta debe consistir en colocar el texto en su ambiente general, lingüístico, histórico y religioso, lo cual nos convierte de algún modo en contemporáneos del texto bíblico, al tiempo que nos hace conscientes de la distancia que nos separa de ella.
3. Además, nos permite comprender que la Biblia no es un libro aislado dentro de un mundo extraño, sino un libro profundamente encarnado en su tiempo y en su ambiente. La segunda aproximación se centra más bien en la individualidad del texto, al preguntarse el exégeta cuándo, dónde y por qué autor fue escrito, así como para qué destinatarios lo escribió. --- Además es de gran importancia el hecho de comprender los motivos que tuvo el autor para escribir dicho texto.
4. El exégeta debe emplear diversas metodologías interpretativas, en especial éstas:
  - a. **CRÍTICA TEXTUAL:** Reconstruir un texto de manera confiable. Mediante la indagación de las copias divergentes, la Crítica Textual busca establecer cuál forma de texto debería considerarse como la más cercana al Original.

- i. 1 Corintios. 2. 14 (RVR 1960) “Pero el hombre natural NO PERCIBE las cosas que son del Espíritu de Dios...” (DHH) “El que no es espiritual NO ACEPTA las cosas que son del Espíritu de Dios”
  - ii. Hay una diferencia notable entre PERCIBIR y ACEPTAR. Percibir es más bien la idea de que el hombre natural no entiende o comprende las cosas que son del Espíritu. (verbo transitivo, en presente indicativo) -Mientras que aceptar denota otra idea.
  - iii. Un principio confiable para hacer el trabajo de Critica Textual, es teniendo varios MSS o varias versiones en cualquier lengua para darnos cuenta de las variantes que existen. Revise varias versiones y escoja la mas correcta.
- b. **CRÍTICA LITERARIA:** Estudiar los criterios lingüísticos, la forma, la composición, el género y la dependencia, así como el ambiente cultural y religioso de la época. --- También la crítica literaria se ha definido de dos maneras. La primera, es una metodología desarrollada el siglo pasado y tiene como meta descubrir si el pasaje estudiado es una unidad integral y original o ha sufrido alteraciones, extensiones o recortes. En relación con lo anterior, el crítico literario investiga cuál es el contenido original de un texto y cuáles son los añadidos. Se preocupa también por preguntar cuáles son los diferentes estratos que componen un escrito o libro. Vista desde esta perspectiva, a la crítica literaria le interesa descubrir cuál es la génesis, es decir, los orígenes de un texto.
- i. Es muy probable que surgieran muchas cartas de los apóstoles que no conocemos de su procedencia. Ejemplo: **Colosenses. 4. 15, 16** ¿Dónde está la carta de Laudicea?
  - ii. **1. Corintios. 5. 9** “Os he escrito por carta que no os juntéis con los fornicarios” ¿Cuál carta? ¿Dónde está esa carta?
- c. **CRÍTICA HISTÓRICA:** Valorar finalmente el texto, de acuerdo al marco histórico de la época a que se refiere el mismo. Jesús y los apóstoles son personajes históricos y esta es la mayor autenticidad del texto sagrado. En **1 Pedro. 1. 1** dice “*Pedro apóstol de Jesucristo, a los expatriados de la dispersión en el Ponto, Galacia, Capadocia, Asia y Bitinia*”

- i. Para entender bien el contexto de las Epístolas de Pedro hay que revisar previamente su CONTEXTO HISTORICO. La carta fue escrita entre el año 60, 62 D.C –¿Por qué escribe Pedro a los expatriados? ¿Qué acontecimiento socio-político ocurrió en dicha fecha?
- ii. Si despejamos todas esas inquietudes vamos a encontrar que el apóstol escribió bajo el reinado de Nerón. Y los hermanos tuvieron un “éxodo” tuvieron que huir y ser dispersados.
- iii. Nerón persiguió a los cristianos despojándolos de los bienes y de sus tierras quedando así sin patria. De este análisis histórico toma vida la interpretación de los versos 3, 4 “... herencia incorruptible.. afligidos en diversas pruebas... extranjero y peregrinos etc.”

#### IV. EJEMPLOS DE EXEGESIS.

1. **Mateo. 18** – Uso este pasaje porque recientemente hice un análisis del mismo para una situación particular que la iglesia estaba viviendo y necesitábamos una mayor claridad de lo que Jesús quiere enseñarnos.
  - a. El tema básico de la consulta es el que se encuentra en los versos 15-22 “*como se debe perdonar*” – había una interpretación muy amañada de este pasaje y además tradicionalista. (explicar la interpretación)
  - b. Luego empecé a hacer una investigación Exegética y llegué a las siguientes conclusiones (Hermenéutica)
  - c. Hay que leer TODO el capítulo 18 (varias veces)
    - i. Lectura general o exploratoria.
    - ii. Buscar un tema central o general.
    - iii. Encontrar palabras, frases, o conceptos enlazados o similares.
    - iv. Hacer lista de palabras desconocidas e investigar su significado. (análisis literario y textual)
    - v. Realizar un bosquejo.
    - vi. Identificar un contexto.

- d. Bueno el tema central o contexto de todo el capítulo lo encontré en el v, 14 NUESTRO PADRE CELESTIAL NO QUIERE QUE NINGUNO SE PIERDA.
- e. Cuando uno va a restaurar (reprender) al hermano; ¿Cuál es la misión que uno lleva? V, 14 ¡Que el hermano no se pierda!; si fracaso en ese primer intento busco a dos o tres testigos para ir a hablar con el hermano. ¿Pero cuál debe ser la misión de los testigos? V, 14 ¡Que el hermano no se pierda! – si vuelvo a fracasar una vez más, llevo el caso a la Iglesia. Pero todavía aun, ¿Cuál es la misión de la Iglesia? V, 14 ¡Que el hermano no se pierda! – PERO si no oye a la Iglesia ¿Qué hay que hacer?
- f. Gentil y Publicano: Las palabras tienen sentido. Gentil: sencillamente uno que no es de la raza judía. Publicano: un cobrador de impuesto, persona ladrona, mala y desleal.
- g. Ahora bien; cuando Jesús dice: “tenlo por gentil y publicano” ¿Qué es todavía lo que se busca con el hermano? V, 14 ¡Que no se pierda!
- h. ¿Pero como debe ser nuestro trato hacia los gentiles y publicanos? - ¿COMO LOS TRATO JESUS?
- i. Mateo quien escribe el evangelio era publicano (**Mateo. 9.9**) y Jesús le dijo: *“Sígueme”*
  - ii. Saqueo era Publicano. (**Lucas. 19. 1-10**) y Jesús le dijo: *“Voy para tu casa”*
  - iii. Jesús comía con publicanos y pecadores. (**Mateo. 9. 10-13**) como contesto Jesús a los fariseos: *“...porque no he venido a llamar a justos, sino a pecadores al arrepentimiento”*
- i. Entonces, cuando se tiene a un hermano como GENTIL y PUBLICANO. ¿Qué es lo que se busca? ¿Cuál es nuestra actitud hacia ellos?
- i. Llamarlos e invitarlos.
  - ii. Y animarlos a que se arrepientan.
2. En los versos 15-17 -No es una regla de aritmética o un proceso (1,2,3) al igual que el verso 21 Pedro pregunto: ¿Cuántas veces perdonare a mi hermano que peque contra mí? ¿hasta siete? – Jesús le dijo no te digo hasta siete sino hasta setenta veces siete. -Igualmente Jesús no estaba enseñando una clase de cálculo o matemática.

3. El Señor concluye con una parábola y al final de todo nos sigue enseñando la actitud de amor, de perdón y de reconciliación. *“Así también mi Padre celestial hará con vosotros, sino perdonáis de todo corazón cada uno a su hermano sus ofensas”* V. 35

## V. CONCLUSION

1. Un ministro que impacte su mundo será uno que escudriñe y trace bien la palabra de Dios. Un consejo muy personal, y una regla muy clave para mí de exegesis y hermenéutica es: **PREPÁRESE, PREPÁRESE Y PREPARESE.**
2. “El que asumió esta tarea de ENSEÑAR... entonces que no deje de APRENDER”

Lic. Carlos Alberto Escobar

Santa Marta -Colombia

2017